

OLAĞAN DEVRE X. PAZAR

PAZAR

I. Akşam Övgü Duaları

İLAHİ

Zamanlar şafağında
Işığı yaratan sen,
bu günün batışında
ilahimizi dinle.

Dünyada sürgün olan
evlatlarımı koru;
kötülüktenarınmış
bizleri bulsun ecel.

Kalbin derinliğinde
parlasın senin nurun;
gökteki yüceliğin
teminatını versin.

Ey üçlü ve tek Tanrı,
sesimiz seni över;
ilahiler söylerken
ruhumuz sana tapar. Amin.

1. Nak. Ey Rab, Sözün adımlarım için ışıktır, yolumu aydınlatır alleluya.

MEZMUR 119,105-112 XIV (Nun) (118) Tanrı'nın buyruklarını gözetmek için söz.

Benim buyruğum şudur: Sizi sevdiğim gibi birbirinizi sevin. (Yu. 15, 12)

Sözün adımlarım için çıra, *
Yolum için ışıktır.
Adil hükümlerini izleyeceğime ant içtim, *
Andımı tutacağım.

Çok sıkıntı çektim, ya Rab; *
Koru hayatımı sözün uyarınca.

Ağzımdan çıkan içten övgüleri †
Kabul et, ya Rab, *
Bana hükümlerini öğret.

Hayatım her an tehlikede, *
Yine de unutmadım yasanı.
Kötüler tuzak kurdu bana, *
Yine de sapmadım senin koşullarından.
Öğütlerin sonsuza dek mirasımdır, *
Yüreğimin sevincidir onlar.-
Kararlıyım Sonuna kadar *
senin kurallarına uymaya.

1. Nak. Ey Rab, Sözün adımlarım için ışıktır, yolumu aydınlatır alleluya.

2. Nak. Rabbim, senin huzurunda sonsuz sevinç vardır, alleluya.

MEZMUR 16 (15) Rab benim miras payımdır.

Tanrı ise, ölüm acılarına son vererek O'nu diriltti. (Ha. İşl. 2, 24)

Koru beni, ey Tanrı, *
Çünkü sana sığınıyorum.
Rab'be dedim ki, "Efendim sensin. *
Senden öte mutluluk yok benim için."

Ülkedeki kutsallara gelince, *
Soyludur onlar, biricik zevkim onlardır.
Başka ilahların ardınca koşanların *
derdi artacak.

Onların kan sunularını dökmeyeceğim, *
Adlarını ağzıma almayacağım.-
Benim payıma, *
Benim kaseme düşen sensin, ya Rab;

Yaşamım senin ellerinde. *
Payıma ne güzel yerler düştü,
Ne harika bir mirasım var! *
Övgüler sunarım bana öğüt veren Rab'be,

Geceleri bile vicdanım uyarır beni. *
Gözümü Rab'den ayırmam,

Sağımda durduğu için sarsılmam. †
Bu nedenle içim sevinç dolu, *
yüreğim coşuyor,
Bedenim güven içinde. *

Çünkü sen beni ölümler diyarına terk etmezsin,
Sadık kulunun çürümesine izin vermezsin. *
Yaşam yolunu bana bildirirsin.
Bol sevinç vardır senin huzurunda, *
Sağ elinden mutluluk eksilmez.

2. Nak. Rabbim, senin huzurunda sonsuz sevinç vardır, alleluya.

3. Nak. Rab Mesih İsa'nın adı anıldığında gök ve yer diz çöksün.

EZGİ Filipililere 2, 6-11 Mesih, Tanrı'nın hizmetkârı

Mesih, Tanrı özüne sahip olduğu halde, †
Tanrı'ya eşitliği sınımsız sarılacak *
bir hak saymadı.

Ama kul özünü alıp †
insan benzeyişinde doğarak *
ululuğunu bir yana bıraktı.

İnsan biçimine bürünmüş olarak †
ölüme, çarmıh üzerinde ölüme bile *
boyun eğip kendini alçalttı.

Bunun için de Tanrı O'nu pek çok yükseltti *
ve O'na her adın üstünde olan adı bağışladı.

Öyle ki, İsa'nın adı anıldığında †
gökteki, yerdeki ve yer altındakilerin *
hepsi diz çöksün
ve her dil, Baba Tanrı'nın yüceltilmesi için *
İsa Mesih'in Rab olduğunu açıkça söylesin.

3. Nak. Rab Mesih İsa'nın adı anıldığında gök ve yer diz çöksün.

KISA OKUMA

Koloseliler 1,2b-6a

Sizler için dua ederken Tanrı'ya, Rab'bimiz İsa Mesih'in Babası'na her zaman şükrediyoruz. Çünkü Mesih İsa'ya iman ettiğinizi ve bütün kutsalları sevdiğinizi duyduk. İmanınız ve sevginiz göklerde sizin için saklı bulunan umuttan kaynaklanıyor. Bu umudun haberini, gerçeğin bildirisinden, size daha önce ulaşan Müjde'den aldınız. Müjde, onu işittiğiniz ve Tanrı'nın lütfunu gerçekten anladığınız günden beri aranızda olduğu gibi, bütün dünyada da meyve vermekte, yayılmaktadır.

KARŞILIKLI HAMDETME

¥ Güneşin doğuşundan batışına kadar, * Rab'bin adı övülsün.

Güneşin doğuşundan batışına kadar, * Rab'bin adı övülsün.

¶ O'nun yüceliği göklerin üzerine kadar uzanır.* Rab'bin adı övülsün.

Peder'e, Oğul'a ve Kutsal Ruh'a şan ve şeref olsun.

Güneşin doğuşundan batışına kadar, * Rab'bin adı övülsün.

Magnificat Nakaratı

A Yılı: Boyunduruğumu takının ve benden öğrenin. Çünkü ben alçakgönüllü ve yumuşak huyluyum.

B Yılı: İsa, şehirden şehire dolaşır sinagoglarda ders veriyordu.

C Yılı: Ürün çok ama işçiler azdır. Ürünün sahibine yalvarın, kendisi için çalışacak işçiler göndersin.

MAGNIFICAT Luka 1,46-55

Canım Rab'bi yüceltir.

Ruhum Tanrı'da sevinir.

Canım Rab'bi yüceltir; *

Ruhum, Kurtarıcım Tanrı sayesinde sevinçle coşar.

Çünkü O, sıradan biri olan kuluyla ilgilendi. *

İşte, bundan böyle bütün kuşaklar beni mutlu sayacak.

Çünkü Güçlü Olan, benim için büyük işler yaptı. *

O'nun adı kutsaldır.

Kuşaktan kuşağa*

kendisinden korkanlara merhamet eder.

Bileğiyle büyük işler yaptı; †

Gururluları yüreklerindeki kuruntularla *

darmadağın etti.

Hükümdarları tahtlarından indirdi, *

Sıradan insanları yükseltti.

Aç olanları iyiliklerle doyurdu, *

Zenginleri ise elleri boş çevirdi.

Atalarımıza söz verdiği gibi, *

İbrahim'e ve onun soyuna sonsuza dek

Merhamet etmeyi unutmayarak *

Kulu İsrail'in yardımına yetişti.

✠ Peder'e Oğul'a ve Kutsal Ruh'a şan ve şeref olsun.

✠ Ezelde olduğu gibi, şimdi, her zaman ve ebediyete kadar, âmin.

Magnificat Nakaratı

A Yılı: Boyunduruğumu takının ve benden öğrenin. Çünkü ben alçakgönüllü ve yumuşak huyluyum.

B Yılı: İsa, şehirden şehire dolaşır sinagoglarda ders veriyordu.

C Yılı: Ürün çok ama işçiler azdır. Ürünün sahibine yalvarın, kendisi için çalışacak işçiler göndersin.

YAKARMALAR

Tanrı, hükümdarlığının harikalarına çağırdığı ve seçtiği halkına yardım eder ve onu korur. Onun iyiliklerini hatırlayarak dua edelim:

Ya Rab, sana güveniyoruz.

Ey Rab, Papa Hazretleri (...), (Patriğimiz .) ve Episkoposumuz (...) için sana yalvarıyoruz,

- Kutsal Ruhunla onları güçlendir ve onlara yol göster.

Hasta olan kardeşlerimizin ıstıraplarını, Mesih İsa'nın ıstırapları ile birleştirmelerini

- ve onda lütuf ve huzur bulmalarını sağla.

Barınacak yerleri olmayan ailelere merhamet et,

- toplum içinde onlara barınacak emin bir yer sağla.

İnsanlara emeklerinin ve toprağın meyvelerini bağışla,

- Kimsenin günlük ekmeğinden mahrum olmasına izin verme.

Ölmüş olan kardeşlerimize merhametini göster,

- onlara ebedi huzur bağışla.

Göklerdeki Pederimiz.

DUA

Oğlunun alçaltılması ile düşmüş olan insanlığı kaldıran sen, bizi imanlılara yenilenmiş paskalya sevincini bağışla, böylece günahın baskısından kurtularak ebedi mutluluğa kavuşmamızı sağla. Bunu Rabbimiz Mesih İsa'nın adına senden dileriz.

1. Akşam Övgüsü Ordinarium'da gösterildiği gibi bitirilir.

TANRI'YI ÖVMEYE DAVET

✠ Ey Rab aç dudaklarımı

✠ Ve ağzım sana övgüler duyursun.

Davet Nak: Bizler Rab'bin halkıyız, eliyle güttüğü sürüyüz, gelin, O'na tapınalım.

Davet Mezmuru: Mezmur 95 veya Mezmur 100, s.

Okumalar Övgü Duaları

✠ Ey Tanrım gel beni kurtarmaya;
✠ Ey Rabbim yardımına koş.
Peder'e, Oğul'a ve Kutsal Ruh'a şan ve şeref olsun.
Ezelden olduğu gibi, şimdi, her zaman
ve ebediyete kadar. Âmin. Alleluya.

Övgüler Tanrı'yı Övmeye Davet ile başladıysa, yukardaki giriş kullanılmaz.

İLAHİ

Yeni hayatın Başı,
İsa'nın kutladığı
dünyanın yeni çağı
bu kutsal günde doğar.
Şan kralı, Mesih İsa,
tüm sana inananları
Paskalya zaferine
Birleştir görkem ile.
Dünyanın son gününde,
göklerden indiğinde,
ermişlerle birlikte
bizleri de kabul et. Âmin.

1. Nak. Rab Tanrım, ışık seni kaftan gibi örter; yücelik ve görkemle giyinmişsin, alleluya!

MEZMUR 104 (103) Yaratıcı Tanrı'ya ilahi

Bir kimse Mesih'teyse, yeni yaratıktır; eski şeyler geçmiş, her şey yeni olmuştur. (2. Ko. 5, 17)

I (1-12)

Rab'be övgüler sun, ey gönlüm! *
Ya Rab Tanrım, ne ulusun!-
Görkem ve yücelik kuşanmışsın, *
Bir kaftana bürünür gibi ışığa bürünmüşsün.

Gökleri bir çadır gibi geren, *
Evini yukarıdaki sular üzerine kuran,
Bulutları kendine savaş aRabası yapan, *
Rüzgarın kanatları üzerinde gezen,

Rüzgarları kendine haberci, *
Yıldırımları hizmetkar eden sensin.

Yeryüzünü temeller üzerine kurdun, *
Asla sarsılmasın diye.

Engini ona bir giysi gibi giydirdin, *
Sular dağların üzerinde durdu.
Sen kükreyince sular kaçtı, *
Göğü gürletince hemen çekildi.

Dağları aşip derelere aktı, *
Onlar için belirlediğin yerlere doğru.
Bir sınır koydun önlerine, †
Geçmesinler, gelip yeryüzünü *
bir daha kaplamasınlar diye.

Vadilerde fışkırttığın pınarlar, *
Dağların arasından akar.
Bütün kır hayvanlarını suvarır, *
Yaban eşeklerinin susuzluğunu giderirler.

Kuşlar yanlarında yuva kurar, *
Dalların arasında ötüşürler.

1. Nak. Rab Tanrım, ışık seni kaftan gibi örter; yücelik ve görkemle giyinmişsin, alleluya!

2. Nak. Sen topraktan ekmeği ve insan yüreğine sevinç veren şarabı çıkarırsın. Alleluya.

II (13-23)

Gökteki evinden dağları sularsın, *
Yeryüzü işlerinin meyvesine doyar.-
Hayvanlar için ot, *
İnsanların yararı için bitkiler yetiştirirsin;

İnsanlar ekmeğini topraktan çıkarsın diye, *
Yüreklerini sevindiren şaRabı,
Yüzlerini güldüren zeytinyağını, *
Güçlerini arttıran ekmeği hep sen verirsin.

Rab'bin ağaçları, *
Kendi diktiği Lübnan sedirleri suya doyar.
Kuşlar orada yuva yapar, *
Leyleğin evi ise çamlardadır.

Yüksek dağlar dağ keçilerinin uğrağı, *

Kayalar kaya tavşanlarının sığınağıdır.
Mevsimleri göstereceğin diye ayı, *
Batacağı zamanı bilen güneşi yarattın.

Karartırsın ortalığı, gece olur, *
Başlar kıpırdamaya orman hayvanları.
Genç aslan av peşinde kükrer, *
Tanrı'dan yiyecek ister.

Güneş doğunca *
İnlerine çekilir, yatarlar.-
İnsan işine gider, *
Akşama dek çalışmak için.

2. Nak. Sen topraktan ekmeği ve insan yüreğine sevinç veren şarabı çıkarırsın. Alleluya.

3. Nak. Tanrı yarattıklarına baktı ve her şeyin çok iyi olduğunu gördü.

III (24-35)

Ya Rab, ne çok eserin var! *
Hepsini bilgece yaptın;
Yeryüzü yarattıklarınla dolu. *
İşte uçsuz bucaksız denizler,

İçinde kaynaşan sayısız canlılar, *
Büyük küçük yaratıklar.
Orada gemiler dolaşır, *
İçinde oynaşsın diye yarattığın Livyatan da orada.

Hepsi seni bekliyor, *
Yiyeceklerini zamanında veresin diye.
Sen verince onlar toplar, *
Sen elini açınca onlar iyiliğe doyar.

Yüzünü gizleyince dehşete kapılırlar. *
Soluklarını kesince ölüp toprak olurlar.
Ruhun'u gönderince var olurlar, *
Yeryüzüne yeni yaşam verirsin.

Rab'bin görkemi sonsuza dek sürsün! *
Sevinsin Rab yaptıklarıyla!-
O bakınca yeryüzü titrer, *
O dokununca dağlar tüter.

Ömrümce Rab'be ezgiler söyleyecek, *
Var oldukça Tanrım'ı ilahilerle öveceğim.
Düşüncem ona hoş görünsün, *
Sevincim Rab olsun!

Tükensin dünyadaki günahlılar, *
Yok olsun artık kötüler!
Rab'be övgüler sun, ey gönlüm! *
Rab'be övgüler sunun!

3. Nak. Tanrı yarattıklarına baktı ve her şeyin çok iyi olduğunu gördü.

✚ Mesih'i gören gözlere ne mutlu.

👂 Sesini işiten kulaklara ne mutlu.

BİRİNCİ OKUMA

Sirak Kitabından

46, 1-10

Yeşu ve Kaleb'in duası

Nun'un oğlu Yeşu savaşta çok güçlüydü,
O peygamberlik görevinde Musa'nın halefiydi.
Yeşu adı ona gerçekten yakışıyordu,
cennete gitmek üzere seçilmiş olan
ulusun büyük kurtarıcılarında biriydi
ona karşı koyan düşmanlarından öç alıyordu,
böylece İsrail'e mirasını vermiş oluyordu.
Kentlere karşı kılıcını çekip kollarını yukarı kaldırdığı zaman,
o ne denli görkemliydi!
Kim o denli kararlılık göstermişti?
Tanrı'nın savaşlarını kendisi sürdürüyordu.
Eliyle güneşi zapt etmemiş miydi, ?
Bir gün güneşi uzatıp iki güneş durumuna getirmemiş miydi?
Düşmanı her yönden sıkıştırırken,
yüce Tanrı'ya seslendi;
yüce Tanrı ona yanıt verdi, sert ve şiddetli dolu taneleri yağdırdı.
O, düşman ülkeye saldırdı,
bayırda tüm karşı koymayı yok etti;
savaşta ki yiğitliğini ülkelerin onaylaması için,
karşılarındaki düşmanın Tanrı olduğunu bilmeleri için.
Çünkü o Tanrı'nın yolundaydı,
Musa zamanında özveriyle çalışmıştı;
o ve Yefuneh'in oğlu Kaleb
tüm topluma karşı koymuşlardı,

ulusun günah işlemlerini önlemişlerdi,
halkın ayaklanacağı yolundaki fısıltıları susturmuşlardı.
Bu nedenle hareket halinde altı yüz bin askerden
sadece bu ikisi kalmıştı,
bu ikisi miraslarına konmuştu,
çok şeyden zevk alıp hoşça vakit geçirebilecekleri topraklara yerleşmişlerdi.
Tanrı Kaleb'i güçlü kıldı;
Yaşlılığına dek o güçlü kaldı;
Bu güçle Kaleb ülkenin dağlık yerlerinde yürüyüş yaptı;
Onun soyundan gelenler bu yerlerin mirasçısı oldular,
Tanrı yolunda olmanın iyi olduğunu
İsrail'in tüm evlâtları görsün diye.

RESPONSORIUM

Bkz. Sir. 46,5.6.3.4

✠ Düşmanları Yeşu'yu her yandan kuşatmışken, En yücelerde Olan Tanrı'yı çağırdı, * ve Yüce Rab, onun duasını kudretiyle işitti
✠ Kim bu adam gibi olabilir? O kudretiyle güneşi durdurmadı mı? * ve Yüce Rab, onun duasını kudretiyle işitti.

İKİNCİ OKUMA

Şehit Episkopos Antakyalı Aziz İgnatius'un Roma'lılara Mektubundan
(Intr. Capp. 1,1 – 2,2; funk 1, 213 – 215)

Yaşamak benim için Mesih demektir.

İgnatius, diğer adı Theophoros (Tanrı'yı taşıyan'dan), ulu Peder ve tek Oğlu İsa Mesih sayesinde merhamete kavuşan Kilise'ye, varolan herşeyi iradesiyle vareden Tanrı'mız İsa Mesih'e iman ve sevgisi ile aydınlanan, Roma yöresini yönelten, Tanrı'ya layık, mutlu denmeye layık, dileklerinde başarılı olmaya layık, iman duruluğu ile maruf, hayırsever, Mesih'in töresine malik, Peder'in adını taşıyan Kilise'ye.

Bu Kilise'yi Peder'in Oğlu İsa Mesih adına selamlıyorum. Ve de cismen ve zihnen tüm emirlere bağlı olan kardeşlere, Tanrı inaye-tine sonsuza dek mazhar olan, yabancı yanılığardan durulanmış kardeşlere Tanrı'mız İsa Mesih'te katıksız ve sonsuz mutluluklar diliyorum.

Dualarım sayesinde, Tanrı'ya layık çehrelerinizi görmek lütfuna nail oldum. Bunu ısrarla dilemiştim. İsa Mesih'te zincirli olarak, sizleri selamlayabilmeyi umut ediyorum, eğer sonuna dek gitmeyi hak etmem Tanrı'nın iradesi ise. Bir engelle karşılaşmadan kaderi-me ulaşmam nasip olursa, bundan ümitliyim. Ancak şefkatinizin bana zarar vermesinden endişe ediyorum. Çünkü sizin için istedi-ğimizi yapmak kolay. Ancak beni hareketlerimde serbest bırakmazsanız, Tanrı'ya erişmem güç olur. İnsanlara hoş görünmeye de-ğil, Tanrı'ya hoş görünmeye çalışmanızı istiyorum. Siz bunu zaten yapıyorsunuz. Bana gelince, Tanrı'ya ulaşmanın böyle bir fırsatını bir daha elde etmeyeceğim ve siz de susmaktan daha iyi bir şey yapamazsınız. Hakkımda birşey söylemezseniz ben Tanrı'nın olacağım, ama maddi hayatıma önem verirseniz yeni baştan bu acı-lardan geçmem gerekecek. Bana yapabileceğiniz

en güzel arma-ğan, sunak henüz hazırken Tanrı'ya kurban edilmemdir. O zaman, sevgi birliği içinde, beni, yani Suriye episkoposunu, doğudan batı-ya götürdükten sonra, rahmetine kavuşturduğu için, İsa Mesih'te Peder'e şükran duaları okuyacaksınız. Tanrı'da yeniden doğmak için, O'nunla birleşmem için, bu dünyadan ayrılarak sonuma yak-laşmam, benim hayrımadır.

RESPONSORIUM

Gal. 6, 14; Fil. 1,21

✠ Rabbimiz İsa Mesih'in çarmıhından başka bir şeyle asla övünmem. * O'nun çarmıhı aracılığıyla dünya benim için ölüdür, ben de dünya için.

✠Çünkü benim için, yaşamak Mesih'tir, ölmek kazançtır * O'nun çarmıhı aracılığıyla dünya benim için ölüdür, ben de dünya için.

İncil:

İlahi Te Deum

Seni överiz, ey Tanrı; *

seni yüceltiriz, ey Rab.

Ey Ebedi Peder, *

bütün dünya sana tapar.

Meleklerin hepsi,*

göklerin bütün güçleri

ezgiyle yüceltirler seni:†

Kutsal, kutsal, kutsal *
evrenin Tanrısı.

Gökler ve yerler

şanınla doludur.*

Seni Över Havarilerin korusu

ve beyaz giymiş şehitler ordusu, *

Peygamberler tek bir sesle †

övgü ezgisi söyler sana *

Kutsal Kilisen şanımlı yüceltir,

tapar biricik Oğluna*

ve tesellici Kutsal Ruh'a.

Mesih İsa, sen şan kralısın, *

sen Peder'in ebedi Oğlu'sun.

İnsanlığı kurtarmak üzere ,*

Bakire Anne'den doğdun.

Ölüm üstünde muzaffer, *

açtın göksel krallığı inananlara

Sen Tanrı'nın sağında Peder'in şanında.†
Zamanın sonunda *
geleceksin dünyayı yargılamaya.

Ya Rab, bak deđerli kanınla *
kurtardığın evlatlarına ,
hepimizi kabul et řanına. *
Azizlerin topluluđunda

Ya Rab, halkını kurtar,*
evlatlarını destekleyip onlara rehber ol,
Her gün sana hamdederiz,*
daima adını yüceltiriz.

Ya Rab, bugün *
günah dşmemize izin verme,
Daima bize merhametli ol, *
Çünkü sana mit bađladık.

Acı bize, *
ya Rab, acı bize;
Ümidimiz sensin, *
Ve ebediyete kadar zlmeyeceđiz.

DUA

Bütün evrene hükmeden ve insanların kalplerini neten yüce Allah, sana yalvarıyoruz.
;nsanlar arasında adaleti gerçekleştirmeye çalışanlara g ver ve günlerimizin huzur içinde
geçmesini sağla. Bunu Rabbimiz Mesih İsa'nın adına senden dileriz. Āmin.

Sabah vg Duaları

✠ Ey Tanrım gel beni kurtarmaya;
¶ Ey Rabbim yardımıma koş.
Peder'e, Oğul'a ve Kutsal Ruh'a şan ve şeref olsun.
Ezelden olduğu gibi, şimdi, her zaman
ve ebediyete kadar. Āmin. Alleluya.

vgler Tanrı'yı övmeye Davet ile başladıysa, yukardaki giriş kullanılmaz.

İLAHİ

Haftaya bařlayan gün,
görkemli e parlak gün,
Mesih'in zafer günü.
Dirilmiř Mesih İsa,

Bariş buyrultusunu
çağlara ilan eder.
Göklerde şan ve şeref
dünyada bariş olsun,
kalplerimizde neşe.
Diriliş ilahisi
Dünyada göçmen olan
Kilise'de cınlasın.
Gökteki topluluğa
sürekli ve ahenkli
övgümüzü katalım.
Onur ve şeref sana
muzaffer Mesih İsa
çağlardan çağlara dek. Âmin.

1. Nak. Rab'bin adına gelen kutsansın.

MEZMUR 118 (117) Zafer ve sevinç ilahisi

İsa, 'Siz yapıcılar tarafından hiçe sayılan, ama köşenin baş taşı durumuna gelen taş'tır. (Ha. İş. 4, 11)

Rab'be şükredin, çünkü O iyidir, *
Sevgisi sonsuzdur.
“Sonsuzdur sevgisi!” desin İsrail halkı.*
“Sonsuzdur sevgisi” desin Harun'un soyu.
“Sonsuzdur sevgisi!” desin Rab'den korkanlar.*
Sıkıntı içinde Rab'be seslendim;
Yanıtladı, rahata kavuşturdu beni.*
Rab benden yana, korkmam;

İnsan bana ne yapabilir? *
Rab benden yana, benim yardımcım,
Benden nefret edenlerin sonuna *
zaferle bakacağım.

Rab'be sığınmak*
İnsana güvenmekten iyidir.
Rab'be sığınmak*
Soylulara güvenmekten iyidir.

Bütün uluslar beni kuşattı,*
Rab'bin adıyla püskürttüm onları.
Kuşattılar, sardılar beni,*
Rab'bin adıyla püskürttüm onları.

Arılar gibi sardılar beni, †
ama diken ateşi gibi sönuverdiler; *
Rab'bin adıyla puskürttüm onları.

İtilip kakıldım, düşmek üzereydim, *
Ama Rab yardım etti bana.
Rab gücüm ve ezgimdir, *
O kurtardı beni.

Sevinç ve zafer çığlıkları *
Çınlıyor doğruların çadırlarında:

“Rab'bin sağ eli güçlü işler yapar! †
Rab'bin sağ elin üstündür, *
Rab'bin sağ eli güçlü işler yapar!”

Ölmeyecek, yaşayacağım, *
Rab'bin yaptıklarını duyuracağım.
Rab beni şiddetle yola getirdi, *
Ama ölüme terk etmedi.

Açın bana adalet kapılarını, *
Girip Rab'be şükredeyim.
İşte budur Rab'bin kapısı! *
Doğrular girebilir oradan.

Sana şükrederim, çünkü bana yanıt verdin, *
Kurtarıcım oldun,
Yapıcıların reddettiği taş, *
Köşenin baş taşı oldu.

Rab'bin işidir bu, *
Gözümüzde harika bir iş!
Bugün Rab'bin yarattığı gündür, *
Onun için sevinip coşalım!

Ne olur, ya Rab, kurtar bizi, *
Ne olur, başarılı kıl bizi!
Kutsansın Rab'bin adıyla gelen! *
Kutsuyoruz sizi Rab'bin evinden.

Rab Tanrı'dır, aydınlattı bizi. *
İplerle bağlayın bayram kurbanını,
İlerleyin sunağın boynuzlarına kadar. *

Tanrım sensin, şükrederim sana.

Tanrım sensin, yüceltirim seni. †
Rab'be şükredin, çünkü O iyidir, *
Sevgisi sonsuzdur.

1. Nak. Rab'bin adına gelen kutsansın.

2. Nak. Rabbe sevinçle ilahi söyleyelim. Alleluya.

EZGİ: Daniel 3, 52-57 Her yaratık Rab'bi övsün.

Yaradan, sonsuza dek övülmeye layıktır (Rom. 1, 25)

Rabbim, atalarımızın Tanrı'sı, seni övüyoruz. *
Seni kutsasınlar, övsünler ve yüceltsinler.
Ulu ve kutsal adın *
sonsuzda dek övülsün ve yücelsin.

Kutsal ululuğunun tapınağında seni kutsasınlar, †
sonsuzda dek her şeyin ötesinde seni yüceltsinler *
ve ulu kılsınlar.

Krallık tahtında otururken seni övsünler; *
sonsuzda dek yüceliğine ilahiler okunsun.

Gökteki tapınağında †
meleklerin üstünde taht kurdun; *-
aşağıya, ölümler diyarına bakıyorsun;

Sonsuzda dek seni övsünler *
ve onurlandırsınlar.

Gökkubbede seni kutsasınlar, †
sonsuzda dek her şeyin ötesinde *
seni yüceltsinler ve ulu kılsınlar.

Tüm evren Rab'bi kutsa, *
onu ulu kıl ve sonsuzda dek öv.

2. Nak. Rabbe sevinçle ilahi söyleyelim. Alleluya.

3. Nak. Rab'bi övün, çünkü o büyüktür. Alleluya!

MEZMUR 150 Her yaşayan Rab'be övgü sunsun.

Kilisede ve Mesih İsa'da Tanrı'ya yücelik olsun (Ef. 3, 21)

Rab'be övgüler sunun! *
Kutsal yerde Tanrı'ya övgüler sunun!
Gücünü gösteren göklerde *
övgüler sunun O'na!

Övgüler sunun O'na güçlü işleri için! †
Övgüler sunun O'na *
eşsiz büyüklüğüne yaraşır biçimde!

Boru çalarak O'na övgüler sunun! *
Çenkle ve lirle O'na övgüler sunun!
Tef ve dansla O'na övgüler sunun! *
Saz ve neyle O'na övgüler sunun!

Zillerle O'na övgüler sunun! *
Çınlayan zillerle O'na övgüler sunun!

Bütün canlı varlıklar †
Rab'be övgüler sunun! *
Rab'be övgüler sunun!

3. Nak. Rab'bi övün, çünkü o büyüktür. Alleluya!

KISA OKUMA

Hezekiel 36,25-27

Üzerinize temiz su dökeceğim, arınacaksınız. Sizi bütün kirliliklerinizden ve putlarınızdan arındıracağım. Size yeni bir yürek verecek, içinize yeni bir ruh koyacağım. İçinizdeki taştan yüreği çıkaracak, size etten bir yürek vereceğim. Ruhumu içinize koyacağım; kurallarımı izlemenizi, buyruklarıma uyup onları uygulamanızı sağlayacağım.

KARŞILIKLI HAMDETME

☩ Ey Rab, sana şükrediyoruz, * senin adını anıyoruz.

Ey Rab, sana şükrediyoruz, * senin adını anıyoruz.

☩ Senin harika işlerini anlatıyoruz, * senin adını anıyoruz.

Peder'e,Oğul'a ve Kutsal Ruh'a şan ve şeref olsun.

Ey Rab, sana şükrediyoruz, * senin adını anıyoruz.

Benedictus Nakaratı

A Yılı: Kutsal Ruh bir güvercin şeklinde Rab'bin üzerine indi.

B Yılı: Rab, nerede oturuyorsun? İsa yanıtladı: “gelin ve görün.”

C Yılı: İsa Annesi Meryem'in isteği üzerine suyu Yeni Antlaşma'nın şarabına çevirdi.

BENEDICTUS

Mesih Ve O'nun Habercisi

İsrail'in Tanrısı Rab'be övgüler olsun! †
Çünkü halkının yardımına gelip *
onları fidyeyle kurtardı.

Eski çağlardan beri *
Kutsal peygamberlerinin ağzından bildirdiği gibi,
Kulu Davut'un soyundan *
Bizim için güçlü bir kurtarıcı çıkardı;
Düşmanlarımızdan, †
Bizden nefret edenlerin hepsinin elinden *
Kurtuluşumuzu sağladı.

Böylece atalarımıza merhamet ederek *
Kutsal antlaşmasını anmış oldu.

Nitekim bizi düşmanlarımızın elinden kurtaracağına †
Ve ömrümüz boyunca *
Kendi önünde kutsallık ve doğruluk içinde,

Korkusuzca kendisine tapınmamızı sağlayacağına dair *
Atamız İbrahim'e ant içerek söz vermişti.
Sen de, ey çocuk, *
Yüceler Yücesi'nin peygamberi diye anılacaksın.

Rab'bin yollarını hazırlamak üzere *
önünden gidecek .
Ve O'nun halkına, günahlarının bağışlanmasıyla*
kurtulacaklarını bildireceksin.

Çünkü Tanrımız'ın yüreği *
merhamet doludur.
O'nun merhameti sayesinde, *
Yücelerden doğan Güneş,

Karanlıkta ve ölümün gölgesinde *
yaşayanlara ışık saçmak
Ve ayaklarımızı esenlik yoluna yöneltmek üzere *
Yardımaımıza gelecektir.

✠ Peder'e Oğul'a ve Kutsal Ruh'a şan ve şeref olsun.

✠ Ezelde olduğu gibi, şimdi, her zaman ve ebediyete kadar, âmin.

Benedictus Nakaratı

A Yılı: Sana şükrederim Kutsal Peder, Göğün ve yerin Rabbi. Çünkü gizemlerini bilgelerden sakladın ve küçüklere açıkladın.

B Yılı: Herkes Mesih'in karşısında şaşırıyor ve "Kim O'na bu kadar bilgelik verdi?" diyordu.

C Yılı: Girdiğiniz her eve selamet dileyin ve o evin üzerinde selamet olacaktır.

YAKARMALAR

Tanrı aramızda bulunsun diye yeryüzüne gelen Kurtarıcımıza şükrederim ve ona seslenelim:
Mesih İsa, Şanlı Kral, ışıgımız ve sevincimiz ol.

Rab Mesih İsa, yükseklerde parlayan güneş ve gelecek dirilişin ilk doğanısın

- Daima seni izleyerek yaşam yolunda yürümemizi sağla.

Her yaratıkta kendini gösteren iyiliğini bize açıkla,

- böylece herkeste ve her şeyde senin şanını görmemizi sağla.

Bugün, kötülüğün bizi yenmesine izin verme,

- iyiliğin kötülüğü yenmesi için bize yardım et.

Ürdün Nehrinde vaftiz olup Kutsal Ruh tarafından meshedilen sen,

- şimdi ve daima Kutsal Ruh'un lütfunun bize yol göstermesini başla.

Göklerdeki Pederimiz.

DUA

Oğlunun alçaltılması ile düşmüş olan insanlığı kaldıran sen, bizi imanlılara yenilenmiş paskalya sevincini başla, böylece günahın baskısından kurtularak ebedi mutluluğa kavuşmamızı sağla. Bunu Rabbimiz Mesih İsa'nın adına senden dileriz.

Sabah Övgüsü Ordinarium'da gösterildiği gibi bitirilir.

Gündüz Övgü Duaları

✠ Ey Tanrım gel beni kurtarmaya;

✠ Ey Rabbim yardımına koş.

Peder'e, Oğul'a ve Kutsal Ruh'a şan ve şeref olsun.

Ezelden olduğu gibi, şimdi, her zaman

ve ebediyete kadar. Âmin. Alleluya.

Öğleden Önce (Hora Tertia)

İLAHİ

İşte, yüce Kutsal Ruh,

Peder ve Oğul ile

Kalplere ışığını

Saçmaya geldiğin an.

Dilimiz ve kalbimiz,

Gücümüz, hayatımız
Her zaman ve her yerde
Sevgin ile tutuşsun.

Her zaman yaşayan sen,
Ey yüce, Kutsal Peder,
Oğlunla, Kutsal Ruh'la
Dualarımı dinle. Âmin.

Öğlen (Hora Sesta)

İLAHİ

Gün ışıkla doludur
Ve dünya görkeminde;
Işığın Yaradanı,
Taparız sana, Tanrı!

Günah'ın ve öfkenin
Alevlerini söndür;
Kalpleri aşkla doldur,
Barıştır bizi sana.

Her şeye kadir Peder,
Kabul et duamızı;
Kutsal Ruh'la Oğlun'da
Şükürler olsun sana. Âmin.

Öğleden Sonra (Hora Nona)

İlahi

Kudretli, yüce çoban,
Bize yolunu göster;
Bu kısa gündenden sonra
Görkeme bizi götür.

Ellerin eserinden
Kalbimiz seni tanır
Ve sevginin özlemi
Gittikçe bizde artar.

Yüzünün aydınlığı
Yüzümüze parlansın;
Ebedi ışığına
Hazırla ruhumuzu. Âmin.

1. Nak. Rab beni yemyeşil çayırarda yatırır, sakın suların kıyısına götürür, alleluya.

MEZMUR 23 (22) İyi çoban

Kuzu onları güdecek ve yaşam sularının pınarlarına götürecektir (Va. 7, 17)

Rab çobanımdır, *

Eksiğim olmaz.
Beni yemyeşil çayırarda yatırır, *
Sakin suların kıyısına götürür.

İçimi tazeler, *
Adı uğruna bana doğru yollarda öncülük eder.
Karanlık ölüm vadisinden geçsem bile, *
Kötülükten korkmam.

Çünkü sen benimlesin. *
Çomağın, değneğın güven verir bana.

Düşmanlarımlın önünde bana sofra kurarsın, †
Başıma yağ sürersin, *
Kasem taşıyor.

Ömrüm boyunca yalnız iyilik †
ve sevgi izleyecek beni, *
Hep Rab'bin evinde oturacağım.

1. Nak. Rab beni yemyeşil çayırarda yatırır, sakin suların kıyısına götürür, alleluya.

2. Nak. Ey Rab, adın bizim için yücedir. Alleluya.

MEZMUR 76 (75) Zaferden sonra galibiyet ilahisi

İnsanoğlu'nun gökteki bulutlar üzerinde büyük güç ve görkemle geldiğini görecekler. (Mt. 24, 30)

I (2-7)

Yahuda'da Tanrı bilinir, *
İsrail'de adı uludur;
Konutu Şalem'dedir, *
Yaşadığı yer Sıyon'da.

Orada kırdı alevli okları, *
Kalkanı, kılıcı, savaş silahlarını.
Işıl ışıl parıldıyorsun, *
Avı bol dağlardan daha görkemli.

Yağmaya uğradı yiğitler, †
Uykularına daldılar, *
En güçlüleri bile elini kıpırdatamaz oldu.

Ey Yakup'un Tanrısı, sen kükreyince, *
Atlarla atlılar son uykularına daldılar.

2. Nak. Ey Rab, adın bizim için yücedir. Alleluya.

3. Nak. Rab, doğru olan için kalkar ve topraktan onu kurtarır.

II (8-13)

Yalnız sensin korkulması gereken, *
Öfkelenince kim durabilir karşında?
Yargını göklerden açıkladın, *
Yeryüzü korkup sessizliğe büründü,

Ey Tanrı, sen yargılamaya, *
Ülkedeki mazlumları kurtarmaya kalkınca.
İnsanların gazabı bile sana övgüler doğuruyor, *
Gazabından kurtulanları çevrene topluyorsun.

Adaklar adayın Tanrı'nız Rab'be, *
Yerine getirin adaklarımızı,
Armağanlar sunun korkulması gereken Tanrı'ya, *
Bütün çevresindekiler.

Rab önderlerin soluğunu keser, *
Korku salar yeryüzü krallarına.

3. Nak. Rab, doğru olan için kalkar ve topraktan onu kurtarır.

Öğleden Önce

KISA OKUMA

Romalılar 5,1-2,5

Böylece imanla aklandığımızı göre, Rab'bimiz İsa Mesih sayesinde Tanrı'yla barışmış oluyoruz. İçinde bulunduğumuz bu lütfâ Mesih aracılığıyla, imanla kavuştuk ve Tanrı'nın yüceliğine erişmek umuduyla övünüyoruz. Umut düş kırıklığına uğratmaz. Çünkü bize verilen Kutsal Ruh aracılığıyla Tanrı'nın sevgisi yüreklerimize dökülmüştür.

¥ Daima Rab'bin sevgisini öveceğim,
¶ Daima onun sadakatini duyuracağım.

Öğle

KISA OKUMA

Romalılar 8,26

Ruh da güçsüzlüğümüzde bize yardım eder. Ne için dua etmemiz gerektiğini bilmeyiz, ama Ruh'un kendisi, sözle anlatılamaz iniltilelerle bizim için aracılık eder.

✚ Ey Rab, yalvarışım sana ulaşsın,
✚ Söz verdiğin gibi bana bilgelik bağışla.

Öğleden Sonra

KISA OKUMA 2. Korintliler 1,21-22

Bizi seninle birlikte Mesih'te pekiştiren ve meshetmiş olan Tanrı'dır. O bizi mühürledi, güvence olarak da yüreklerimize Kutsal Ruh'u yerleştirdi.

✚ Rab ışığım ve kutuluşumdur.
✚ O'dur yaşamımı koruyan.

Gündüz Övgüsü Ordinarium'da gösterildiği gibi bitirilir

II. Akşam Övgü Duaları

✚ Ey Tanrım gel beni kurtarmaya;
✚ Ey Rabbim yardımına koş.
Peder'e, Oğul'a ve Kutsal Ruh'a şan ve şeref olsun.
Ezelden olduğu gibi, şimdi, her zaman
ve ebediyete kadar. Âmin. Alleluya.

İLAHİ

Işık, sevgi ve hikmet,
Ey Kutsal üçlü Tanrı, -
alda batan bu günü
muhteşemce giydirirsin.
Sabah seni överiz,
akşam sana taparız;
sonu olmayan günde
övgü söyleyeceğiz. Âmin.

1. Nak. Rab Mesih, Melkisedek düzeni uyarınca sonsuza dek kâhindir, alleluya.

MEZMUR 110, 1-5, 7 (109) Mesih kral ve kâhin

Tanrı bütün düşmanlarını ayakları altına serinceye dek O'nun egemenlik sürmesi gerekir. (1. Ko. 15, 25)

Rab efendime: †
“Ben düşmanlarımı ayaklarının altına *
serinceye dek Sağımda otur” diyor.

Rab Siyon'dan uzatacak kudret asanı, *

Düşmanlarının ortasında egemenlik sür!
Savaşacağın gün *
Gönüllü gidecek askerlerin.

Seherin bağrından doğan çiy gibi †
Kutsal giysiler içinde *
Sana gelecek gençlerin.

Rab ant içti, kararından dönmez: †
“Melkisedek düzeni uyarınca *
Sonsuza dek kahinsin sen!” dedi.

Rab senin sağındadır, *
Kralları ezecek öfkelenildiği gün.
Yol kenarındaki dereden su içecek; *
Bu yüzden başını dik tutacak.

1. Nak. Rab Mesih, Melkisedek düzeni uyarınca sonsuza dek kâhindir, alleluya.

2. Nak. Bizim Tanrımız göklerde dir ve onun sözüyle her şey var olur, alleluya.

MEZMUR 115 (114) Gerçek Allah'a ilahi

Yaşayan gerçek Tanrı'ya kulluk etmek, O'nun ölümden dirilttiği ve bizleri gelecek gazaptan kurtaran Oğlu İsa'nın göklerden gelişini beklemek üzere putlardan Tanrı'ya döndünüz. (1. Se. 1, 9)

Bizi değil, ya Rab, bizi değil, †
Sevgin ve sadakatin uğruna, *
Kendi adını yücelt!

Niçin uluslar: *
“Hani, nerede onların Tanrısı?” desin.
Bizim Tanrımız göklerde dir, *
Ne isterse yapar.

Oysa onların putları altın ve gümüşten yapılmış, *
İnsan elinin eseridir.
Ağızları var, konuşmazlar, *
Gözleri var, görmezler,

Kulakları var, duymazlar, *
Burunları var, koku almazlar,
Elleri var, hissetmezler, *
Ayakları var, yürümezler,

Boğazlarından ses çıkmaz. †
Onları yapan, onlara güvenen herkes *
Onlar gibi olacak!

Ey İsrail halkı, Rab'be güven, *
O'dur yardımcınız ve kalkanınız!
Ey Harun soyu, Rab'be güven, *
O'dur yardımcınız ve kalkanınız!

Ey Rab'den korkanlar, Rab'be güvenin, *
O'dur yardımcınız ve kalkanınız!

Rab bizi anımsayıp kutsayacak, †
İsrail halkını, *
Harun soyunu kutsayacak.

Küçük, büyük, *
Kendisinden korkan herkesi kutsayacak.-
Rab sizi, *
Sizi ve çocuklarınızı çoğaltsın!

Yeri göğü yaratan Rab *
Sizleri kutsasın.
Göklerin öteleri Rab'bindir, *
Ama yeryüzünü insanlara vermiştir.

Ölüler, sessizlik diyarına inenler, *
Rab'be övgüler sunmaz;

Biziz Rab'bi öven, †
Şimdiden sonsuza dek. *
Rab'be övgüler sunun!

2. Nak. Bizim Tanrımız göklerde dir ve onun sözüyle her şey var olur, alleluya.

3. Nak. Küçükler, büyükler, Tanrı'ya hizmet edenlerin hepsi, onun ismini övün. Alleluya!

Aşağıdaki ezgi eğer müzikle söyleniyorsa aşağıdaki gibi Alleluya'lı söylenir; eğer okunuyorsa her bir dörtlüğün başlangıcında ve sonunda Alleluya demek gerekir.

EZGİ Vahiy 19,1, 2, 5-7 Kuzu'nun Düğünü

Alleluya! Kurtarış, yücelik ve güç †
Tanrımız'a özgüdür. *
O'nun yargıları doğru ve adildir.

Alleluya! Ey Tanrımız'ın bütün kulları! †
O'nu övün! *
Küçük büyük O'ndan korkan hepiniz.

Alleluya! Çünkü Her Şeye Gücü Yeten *
Rab Tanrımız egemenlik sürüyor.
Alleluya! Sevinelim, coşalım, *
O'nu yüceltelim!

Alleluya! Çünkü Kuzu'nun düğünü başlıyor, *
Gelini hazırlandı.

3. Nak. Küçükler, büyükler, Tanrı'ya hizmet edenlerin hepsi, onun ismini övün. Alleluya!

KISA OKUMA

2.Selanıkliler 2,13,14

Ama biz, ey Rab'bin sevdiği kardeşler, sizler için her zaman Tanrı'ya şükran borçluyuz. Çünkü Tanrı, Ruh aracılığıyla kutsal kılınıp gerçeğe inanarak kurtulmanız için sizi ta başlangıçtan seçti. Rab'bimiz İsa Mesih'in yüceliğine kavuşmanız için, bildirdiğimiz Müjde'yle sizi bu kurtuluşa çağırdı.

KARŞILIKLI HAMDETME

¥ Rab yücedir * onun gücü olağanüstüdür.

Rab yücedir * onun gücü olağanüstüdür.

¶ Hiç bir şey onun bilgeliğine rakip olamaz, * onun gücü olağanüstüdür.

Peder'e, Oğul'a ve Kutsal Ruh'a şan ve şeref olsun.

Magnificat Nak.

A Yılı: Ey bütün yorgun ve ezilmiş olanlar, bana gelin, ben size huzur veririm.

B Yılı: İsa kendi halkının arasına geldi ama kendi halkı onu kabul etmedi. Fakat O, kendisini kabul eden herkese Tanrı'nın evlatları olma gücünü verdi.

C Yılı: Havariler şeytanları kovabildikleri için sevinç içinde geri döndüler. İsa onlara "Bundan daha önemli olan, göklerde adınız yazılı olduğu için sevinin", dedi.

MAGNIFICAT Luka 1,46-55

Canım Rab'bi yüceltir.

Ruhum Tanrı'da sevinir.

Canım Rab'bi yüceltir; *

Ruhum, Kurtarıcım Tanrı sayesinde sevinçle coşar.

Çünkü O, sıradan biri olan kuluyla ilgilendi. *

İşte, bundan böyle bütün kuşaklar beni mutlu sayacak.

Çünkü Güçlü Olan, benim için büyük işler yaptı. *
O'nun adı kutsaldır.

Kuşaktan kuşağa*
kendisinden korkanlara merhamet eder.

Bileğiyle büyük işler yaptı; †
Gururlularını yüreklerindeki kuruntularla *
darmadağın etti.

Hükümdarları tahtlarından indirdi, *
Sıradan insanları yükseltti.

Aç olanları iyiliklerle doyurdu, *
Zenginleri ise elleri boş çevirdi.

Atalarımıza söz verdiği gibi, *
İbrahim'e ve onun soyuna sonsuza dek

Merhamet etmeyi unutmayarak *
Kulu İsrail'in yardımına yetişti.

✠ Peder'e Oğul'a ve Kutsal Ruh'a şan ve şeref olsun.

✠ Ezelde olduğu gibi, şimdi, her zaman ve ebediyete kadar, Âmin.

Magnificat Nak.

A Yılı: Ey bütün yorgun ve ezilmiş olanlar, bana gelin, ben size huzur veririm.

B Yılı: İsa kendi halkının arasına geldi ama kendi halkı onu kabul etmedi. Fakat O, kendisini kabul eden herkese Tanrı'nın evlatları olma gücünü verdi.

C Yılı: Havariler şeytanları kovabildikleri için sevinç içinde geri döndüler. İsa onlara "Bundan daha önemli olan, göklerde adınız yazılı olduğu için sevinin", dedi.

YAKARMALAR

Bizim için şefaath etmek üzere, ebediyen yaşayan ve onun aracılığı ile Peder'e yaklaşanları kurtaran Mesih İsa'ya övgüler olsun. Bu umuttan cesaret alarak, Mesh İsa'ya yalvaralım:
Ya Rab, halkını anımsa.

Ey Adaletin güneşi olan Mesih İsa, bu günün batışında tüm insanlar için sana yalvarıyoruz,

- her insanın, sonsuza dek batmayan senin ışığını tatmasını sağla.

Kanınla mühürlediğin anlaşmayı her zaman canlı ve güncel kıl,

- daima pak ve lekesiz olması için Kiliseni kutsa ve yenile.

Ya Rab, biz halkını anımsa,

- şanının konutunu takdis et.

Gökte, yerde ve denizde yolculuk yapanları himaye et ve onları rahatlıkla,

- istedikleri yerlere huzur içinde varmalarını sağla.

Ölülerin ruhlarını cennete kabul et,

- onlara af ve ebedî nuru bağışla.

Göklerdeki Pederimiz.

DUA

Oğlunun alçaltılması ile düşmüş olan insanlığı kaldıran sen, bizi imanlılara yenilenmiş paskalya sevincini bağışla, böylece günahın baskısından kurtularak ebedi mutluluğa kavuşmamızı sağla. Bunu Rabbimiz Mesih İsa'nın adına senden dileriz.

Akşam Övgüsü Ordinarium'da gösterildiği gibi bitirilir